

BG – Инструкции за експлоатация

Ръчен пасатор



Модел: HM-708
AC:220-240V~50/60Hz 200W

Внимание: Преди употреба прочетете внимателно инструкциите и ги запазете за бъдеща справка.

Опасност:

- Никога не потапяйте мотора във вода или друга течност, и не изплаквайте с течаща вода. Почистете с влажна кърпа.

Безопасност:

1. Необходим е строг надзор, когато уредът се използва в близост до деца.
2. Никога не използвайте уреди, които са в неизправност, с повреден кабел или щепсел, или след падане. Свържете се с квалифициран техник.
3. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности, или липса на опит и познания, освен ако те не са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
4. Изключете уреда от електрическия контакт, когато го оставяте без надзор и преди сглобяване, разглобяване и почистване.

Общи указания

- Бъдете особено внимателни, когато пригответе храна за бебета, възрастни или хора със здравословни проблеми. Винаги се уверявайте, че оста на пасатора е правилно поставена.
- Никога не докосвайте остирието, когато уредът е включен в електрическия контакт.
- Пазете пръстите, косата, дрехите и приборите далеч от въртящите се части.
- Изключвайте от електрическия контакт след всяка употреба и преди смяна на частите.
- Не използвайте с горещо олио или мазнина.
- Не позволявайте на деца и хора със здравословни проблеми да използват уреда без наблюдение.
- Никога не използвайте уреда, ако е повреден. Обърнете се към квалифициран техник за проверка и ремонт.
- Не потапяйте мотора, щепсела или кабела във вода и не позволявайте електрическите компоненти да влизат в контакт с течности.
- Никога не включвайте уреда, ако кабелът или щепселят са повредени или след падане. Обърнете се към квалифициран техник за проверка и ремонт.
- Кабелът не трябва да докосва топли повърхности или да виси, понеже детето може да го дръпне.
- Никога не използвайте неоторизирани резервни части.
- Децата трябва да се наблюдават, за да се уверите, че не си играят с кабела.

ВАЖНО:

- За тежки смеси, не използвайте пасатора за повече от 50 секунди, понеже ще прегрее.

Преди първоначална употреба:

- Отстранете всички опаковъчни материали и изхвърлете покритията на

острието.

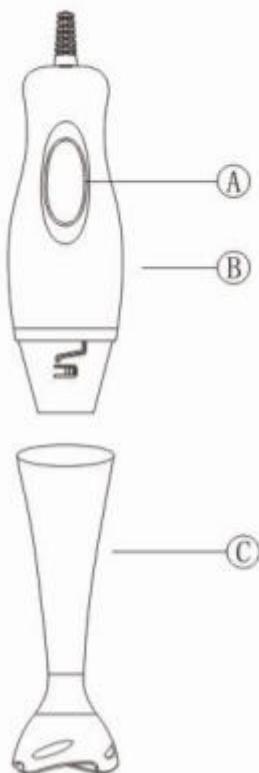
·Измийте частите: вижте „Почистване и Поддръжка“.

ЧАСТИ

А Превключвател за захранване

В Дръжка

С Ос (отстраняема)



Използване на пасатора

- Можете да пасирате бебешки храни, супи, сосове, майлк шейкове и майонеза.

ЗА УПОТРЕБА В ТЕНДЖЕРА:

- Отстранете тенджера от котлона и оставете да се охлади леко. В противен случай, пасаторът ще се загрее.
- 1. Поставете дръжката (B) в оста (C), завъртете и фиксирайте.
- 2. Включете в електрическия контакт. За да не се изпърскате, поставете края с остието (C) в храната, преди да включите уреда.
- Никога не позволявайте течностите да надвишават позицията, където се свързват дръжката и оста.
- Поставете пасатора в храната и с резки движения я смелете.
- Ако уредът блокира, изключете го преди почистване.
- 3. След употреба, изключете и разглобете уреда.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

БЕЛЕЖКА: бъдете изключително внимателни, когато боравите с остирието. Не докосвайте остирието – може да доведе до нараняване.

1. Уверете се, че уредът е изключен от електрическия контакт.
2. Отстранете разглобяемата част от уреда.
3. Корпусът на уреда може да се почисти с влажна кърпа и да се забърши със суха.
4. За да отстраните упоритите петна, почистете повърхността с кърпа, леко навлажнена с вода и сапун или с мек почистващ препарат. След това забършете с чиста и суха кърпа.
5. Не използвайте абразивни почистващи средства, тъй като може да повредят външната част.
6. Винаги дръжте уреда във вертикално положение (никога в хоризонтално) след почистване.

GB-Instruction Manual

Hand blender



Model: HM-708
AC:220-240V~50/60Hz 200W

Attention: Please read this instruction manual carefully before you use this appliance and save it for future reference.

Danger:

- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap, only use a moist cloth to clean the motor unit.

Safety:

1. Close supervision is necessary when the appliance used near children.
2. Do not operate any appliance with damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Contact your customer service.
3. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. switch off the appliance and disconnect it from the power if you leave it unattended and before you assemble, disassemble and clean it

General

- Take special care when preparing food for babies, the elderly and infirm.
Always ensure that the hand blender shaft is thoroughly sterilized. Use a sterilizing solution in accordance with the sterilizing solution manufacturer's instructions.
- Never touch the blades while the machine is plugged in.
- Keep fingers, hair, clothing and utensils away from moving parts.
- Unplug after use and before changing attachments.
- Never blend hot oil or fat.
- Don't let children or infirm people use the hand blender without supervision.
- Never used a damaged hand blender. Get it checked or repaired in your local place.
- Do not immerse unit, plug or cord in water, or allow for liquid to come in contact with any of the electrical parts
- Never operate the hand blender and chopper attachment with a damaged power cord or plug, or after it has fallen or been damaged in any manner. Handover the appliance to the nearest customer service centre for examination, repair or service
- Never let the cord touch hot surfaces or hang down where a child could grab it.
- Never use an unauthorized attachment.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with this appliance.

IMPORTANT:

With heavy mixtures, don't use your hand blender for longer than 50sec in any four minutes period-it'll overheat.

Before using for the first time:

Remove all packaging and throw away the blade covers.

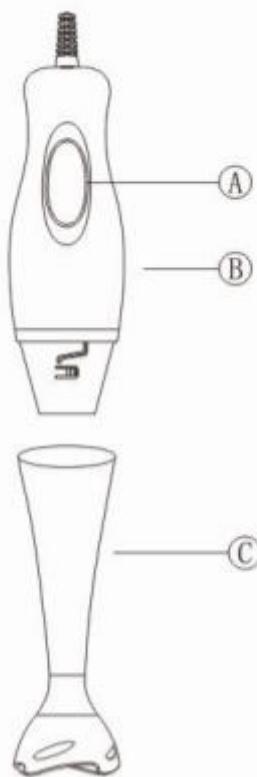
Wash the parts: see "Cleaning and maintenance".

KNOW YOUR HAND BLENDER

A Switch button

B Power handle

C Blender shaft (removable)

**To use the hand blender**

- You can blend baby food, soups, sauces, milk shakes and mayonnaise.

FOR SAUCEPAN BLENDING:

- Take the pen off the heat and let it cool slightly. Otherwise your hand blender could overheat.
- 1. Fit the power handle (B) inside the blender shaft (C), turn and lock
- 2. Plug in. To avoid splashing, place the blade (C) in the food before switching on.
- Don't let liquid get above the join between the power handle and blender shaft.
- Move the blade through the food and use a stabbing action.
- If your blender gets blocked, unplug before clearing

3. After use, unplug and dismantle.

CLEANING AND MAINTENANCE

NOTE: Use extreme care when handling the blade. Do not touch the blades with your fingers. The blades are very sharp and can cause injury if touched.

1. Make sure the unit is unplugged from the main power supply.
2. Disconnect the detachable stem from the motor unit.
3. The body of the hand blender can be cleaned with a damp cloth, and must be wiped off with a dry cloth
4. To remove stubborn spots, wipe the surfaces with a piece of cloth slightly dampened in soapy water or a mild non-abrasive cleaner. Follow with a clean damp cloth.
5. Do not use any abrasive cleaner or material to clean any part of the hand blender, as it will harm the exterior of the hand blender.
6. Always keep the unit/stem in vertical position after cleaning, never keep it in horizontal position

GR – Οδηγίες Χρήσης

Ραβδομπλέντερ



Μοντέλο: HM-708
AC:220-240V~50/60Hz 200W

Προσοχή: Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος:

- Ποτέ μην βυθίζετε τη μονάδα του κινητήρα σε νερό ή άλλο υγρό, ή ξεπλένετε κάτω από την βρύση. Καθαρίστε χρησιμοποιώντας ένα νωπό πανί.

Ασφάλεια:

1. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν η συσκευή χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά.
2. Μην θέτετε σε λειτουργία καμία συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ή βύσμα ή μετά από κάποια δυσλειτουργία της συσκευής, πτώσης ή φθοράς. Επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο τεχνικό.
3. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για άτομα (συμπεριλαμβανομένων και παιδιών) με μειωμένες σωματικές και πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν επιβλέπονται ή δέχονται οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
4. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα εάν δεν την επιβλέπετε και πριν τη συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση και τον καθαρισμό της.

Γενικά

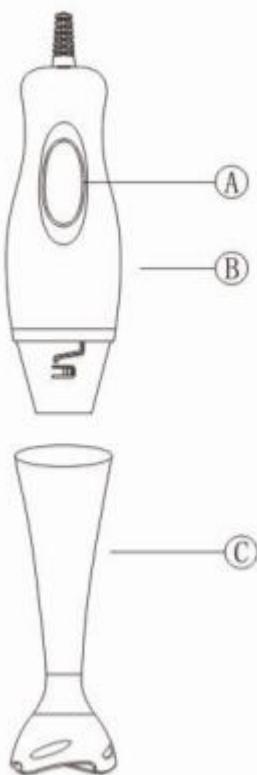
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν ετοιμάζετε φαγητό για μωρά, ηλικιωμένους και ασθενείς. Πάντα διασφαλίστε ότι ο άξονας του ραβδομπλέντερ είναι σωστά τοποθετημένος.
- Ποτέ μην αγγίζετε τη λεπίδα όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.
- Κρατήστε τα δάχτυλα, τα μαλλιά, τα ρούχα και τα σκεύη μακριά από τα κινούμενα τμήματα.
- Αποσυνδέστε από την πρίζα στο τέλος κάθε χρήσης και πριν αλλάξετε τα εξαρτήματα.
- Μην αναμιγνύετε καυτό λάδι ή λίπη.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή ασθενείς να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επιτήρηση.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει φθορές. Απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό για τον έλεγχο και την επισκευή της.
- Μην βυθίζετε τη μονάδα, το βύσμα ή το καλώδιο σε νερό και μην αφήσετε κανένα από τα ηλεκτρικά εξαρτήματα να έρθουν σε επαφή με οποιοδήποτε υγρό.
- Ποτέ μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το βύσμα έχουν φθορές, ή ύστερα από πτώση. Απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό για τον έλεγχο και την επισκευή της.
- Ποτέ μην αφήνετε το καλώδιο να ακουμπά θερμές επιφάνειες ή να κρέμεται καθώς το παιδί θα μπορούσε να το τραβήξει.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μη εξουσιοδοτημένα ανταλλακτικά εξαρτήματα.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

- Για βαριά μίγματα, μην χρησιμοποιείτε το ραβδομπλέντερ για περισσότερο από 50 δευτερόλεπτα, καθώς θα υπερθερμανθεί.
- Πριν από την πρώτη χρήση:
- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και πετάξτε τα καλύμματα της λεπίδας
- Πλύνετε τα εξαρτήματα: βλ. «Καθαρισμός και Συντήρηση».

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

- A Διακόπτης λειτουργίας
B Λαβή
C Άξονας (αποσπώμενος)



Για να χρησιμοποιήσετε το ραβδομπλέντερ

- Μπορείτε να αναμίξετε τροφές μωρών, σούπες, σάλτες, μιλκσέικ και μαγιονέζα.

ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΚΑΤΣΑΡΟΛΑ:

- Αποσύρετε την κατσαρόλα από τη φωτιά και αφήστε να κρυώσει ελαφρώς. Διαφορετικά, το ραβδομπλέντερ θα υπερθερμανθεί.
- 1. Εισάγετε τη λαβή (B) στον άξονα (C), περιστρέψτε και ασφαλίστε.
- 2. Συνδέστε στην πρίζα. Για να αποφύγετε το πιτσίλισμα, τοποθετήστε το άκρο με τη λεπίδα (C) μέσα στο φαγητό πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Ποτέ μην αφήνετε υγρά να υπερβαίνουν την ένωση λαβής και άξονα.
- Τοποθετήστε το ραβδομπλέντερ μέσα στο φαγητό σας και με κοφτές κινήσεις αλέστε το.

- Εάν η συσκευή μπλοκάρει, αποσυνδέστε πριν τον καθαρισμό της.
3. Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε και αποσυναρμολογήστε.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη λεπίδα. Μην αγγίζετε τη λεπίδα με τα δάχτυλά σας. Είναι αιχμηρή και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

1. Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι αποσυνδεμένη από την πρίζα.
2. Αφαιρέστε το αποσπώμενο τμήμα από τη συσκευή.
3. Ο κορμός της συσκευής μπορεί να καθαριστεί με ένα νωπό πανί και να σκουπιστεί με ένα στεγνό πανί.
4. Για να αφαιρέσετε τους επίμονους λεκέδες, σκουπίστε την επιφάνεια με ένα πανί ελαφρώς νωπό με νερό και σαπούνι ή ένα ήπιο καθαριστικό. Στη συνέχεια περάστε με ένα καθαρό, νωπό πανί.
5. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά ή αντικείμενα για να καθαρίσετε τη συσκευή καθώς μπορεί να φθαρεί το εξωτερικό τμήμα.
6. Πάντα διατηρείτε τη μονάδα σε κάθετη θέση μετά τον καθαρισμό, ποτέ σε οριζόντια.

RO – INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE
BLENDER VERTICAL



Model: HM-708
AC:220-240V~50/60Hz 200W

Atenție: Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de utilizare și păstrați-le pentru consultări ulterioare.

Pericol:

- Nu introduceți unitatea aparatului cu motor în apă sau alte lichide, nu o clătiți sub jetul de apă, folosiți doar o cârpă umedă pentru a curăța unitatea.

Avertismente:

1. Este necesară supravegherea unui adult dacă aparatul este utilizat în apropierea copiilor.
2. Nu folosiți aparatul dacă cablul de alimentare sau ștecarul este deteriorat sau dacă aparatul este deteriorat sau a căzut. Consultați un atelier de reparații autorizat.
3. Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacitați fizice, senzoriale sau mentale diminuate, sau persoane fără experiență sau cunoștințe, numai în cazul în care au beneficiat prin intermediul unei persoane răspunzătoare pentru siguranța lor, de o supraveghere sau de instrucțiuni prealabile în ceea ce privește utilizarea aparatului. Copiii trebuie supravegheați de adult pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
4. Deconectați aparatul și scoateți ștecarul din priză dacă este lăsat fără supraveghere și înainte de îl asambla,dezasambla și curăța.

Instrucțiuni de siguranță generală

- Fiți atenți în timp ce preparați hrana pentru bebeluși, copii și persoanele în vîrstă. Folosiți soluție de sterilizare în conformitate cu indicațiile producătorului produsului respectiv.
- Nu atingeți lama în timp ce aparatul este conectat la priză.
- Păstrați degetele, părul, hainele și ustensilele la distanță de piesele mobile.
- Deconectați după utilizare și înainte de a schimba accesoriiile.
- Nu folosiți produsul pentru ulei fierbinte sau grăsimi.
- Nu permiteți copiilor sau bebelușilor să utilizeze produsul.
- Nu folosiți produsul dacă acesta este deteriorat. Aceasta trebuie reparat sau verificat de un atelier autorizat.
- Nu introduceți mânerul în apă, nu lăsați cablul sau ștecarul să se ude sau să intre în contact cu alte lichide.
- Nu folosiți aparatul și accesoriiile lui dacă cablul de alimentare sau ștecarul sunt deteriorate. Duceți aparatul la un service apropiat pentru verificare și reparare.
- Nu lăsați cablul să atingă suprafețe fierbinți sau să fie suspendat în locuri unde poate fi accesibil copiilor.
- Nu folosiți accesorii neautorizate.
- Copiii trebuie supravegheați de adult pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

IMPORTANT:

- Pentru amestecuri consistente, nu folosiți aparatul pentru o perioadă mai mare de 50 de secunde într-o perioadă de 4 minute – aparatul se va supraîncălzi.

Înainte de prima utilizare

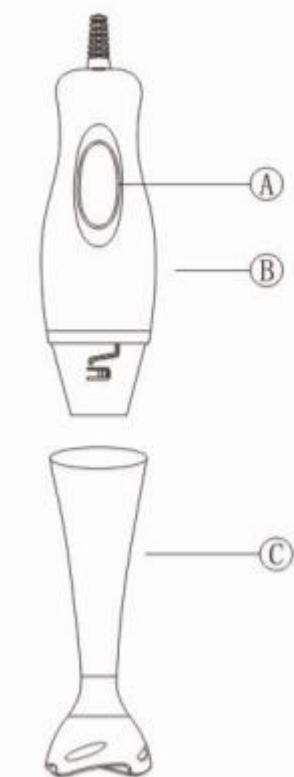
- Îndepărtați toate ambalajele și aruncați acoperitoarele lamelor.
- Spălați piesele: Consultați “Curățare și întreținere”

PIESELE COMPOZITE

A Întrerupător

B Corp aparat

C Picior blender (detașabil)



Utilizarea aparatului

- Ideal pentru supe, sosuri și hrana bebelușului, milkshake și maioneză.

UTILIZARE ÎN VASE CU ALIMENTE:

- Îndepărtați vasul cu alimente de pe foc și lăsați-l să se răcească. Altfel aparatul se poate supraîncălzi.
 1. Fixați piciorul (C) în corpul blender-ului (B), întoarceți și blocați.
 2. Conectați la priză. Pentru a evita stropirea, introduceți capul piciorului cu lamă în alimente înainte de a porni aparatul.

- Lichidul nu trebuie să depășească nivelul de legătură dintre mâner și picior.
 - Deplasați aparatul prin alimente.
 - Dacă aparatul se blochează, deconectați de la priză înainte de a îl curăța.
3. După utilizare, deconectați șidezasamblați.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

ATENȚIE:Aveți grijă în timp ce utilizați piciorul cu lame. Nu atingeți lamele cu degetele. Lamele sunt foarte ascuțite și pot provoca traume dacă sunt atinse.

1. Deconectați aparatul de la priză, înainte de curățare.
2. Detaşați piciorul de la unitatea cu motor.
3. Unitatea cu motor poate fi curățată cu o cârpă umedă și trebuie ștearsă cu o cârpă uscată.
4. Pentru a îndepărta petele dificile ștergeți cu o cârpă umedă cu puțin detergent de vase sau soluție de curățare non abrazivă. Ștergeți cu o cârpă uscată.
5. Nu folosiți soluții de curățare sau materiale abrazive pentru a curăța unitatea cu motor, acestea pot deteriora unitatea.
6. Păstrați unitatea în poziție verticală după curățare, nu îl păstrați în poziție orizontală.